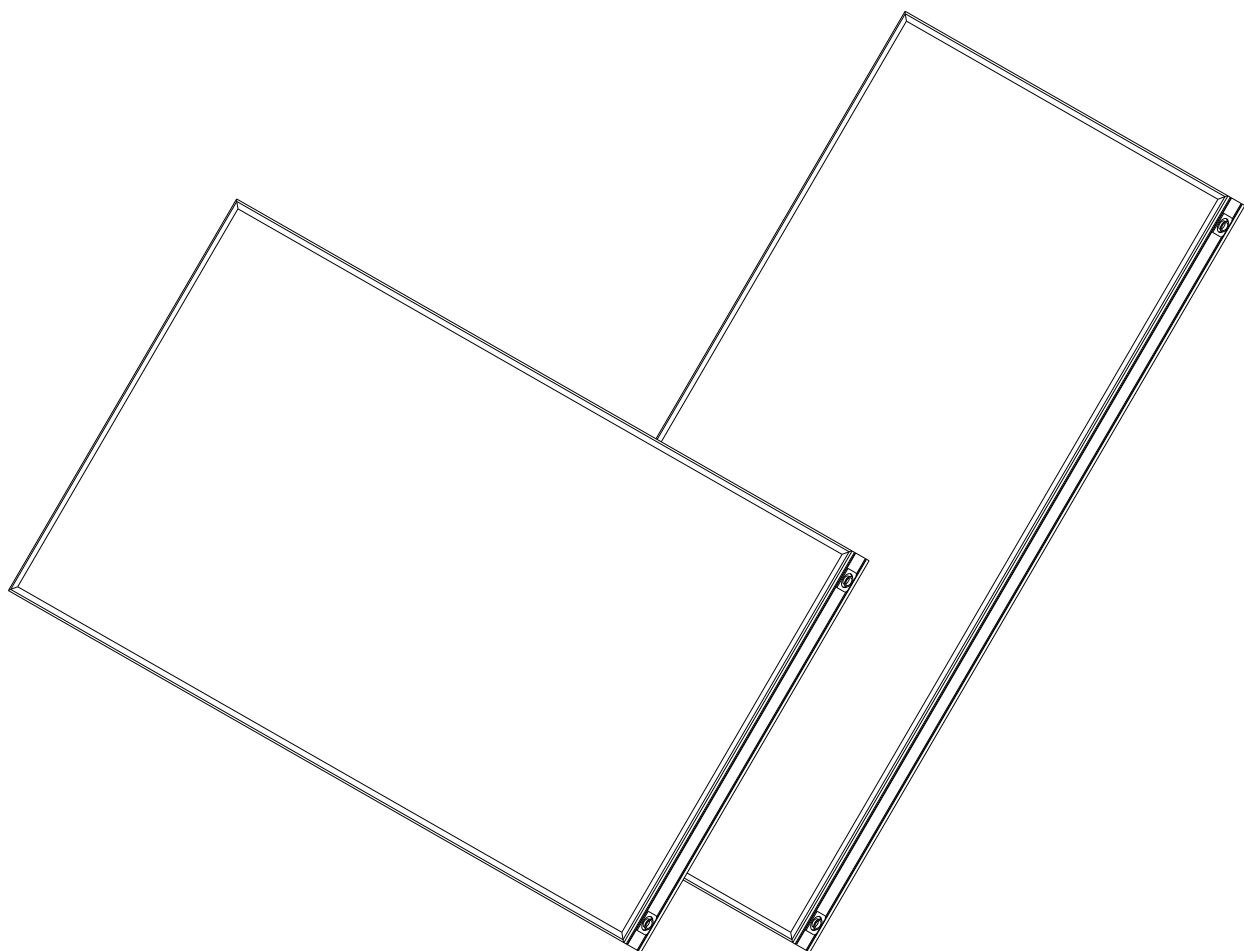




SB 20+V

SB 25+V

SB 20+O

SB 25+O

Kit parte idraulica

Hydraulic kit

Kit hydraulique

Kit hidráulico

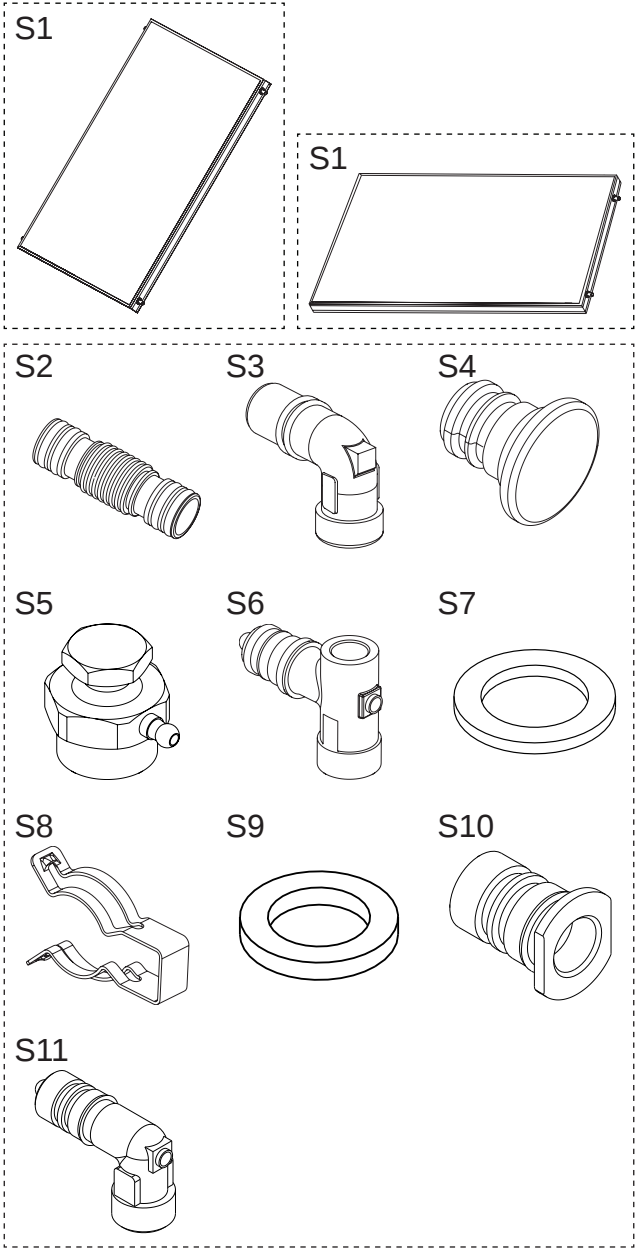
Hydraulické sady

Hidraulikus készlet

Indice
Contents
Table des matières
Contenido
Obsah
A készlet tartalma

1.0	IT Componenti e contenuto kit parte idraulica EN Hydraulic kit contents and components FR Composants et contenu kit hydraulique ES Contenido y componentes del kit hidráulico CZ Obsah a složení hydraulické sady HU A hidraulikus készlet tartalma és a komponensek	4
2.0	IT Caratteristiche della collettori EN Collector characteristics FR Caractéristiques du collecteur ES Características de los colectores CZ Charakteristika kolektorů HU A kollektor jellemzői	5
3.0	IT Installazione EN Installation FR Installation ES Instalación CZ Instalace HU Telepítés	8

1.0 Componenti e contenuto kit parte idraulica
Hydraulic kit contents and components
Composants et contenu kit hydraulique
Contenido y componentes del kit hidraulico
Obsah a složení hydraulické sady
A hidraulikus készlet tartalma és a komponensek



IT S1 - Collettore
S2 - Elemento di giunzione
S3 - Raccordo a gomito G3/4
S4 - Tapón
S5 - Sfiato manuale
S6 - Elemento a "T" G3/4
S7 - Rondella di tenuta
S8 - Graffia
S9 - Rondella di tenuta per sfiato
S10 - Tappo cieco per sfiato
S11 - Raccordo a gomito con sensore G3/4

EN S1 - Collector
S2 - Joining Piece
S3 - Elbow G3/4
S4 - End Cap
S5 - Manual air vent
S6 - Tee piece for air vent G3/4
S7 - Sealing washer
S8 - Clip
S9 - Sealing washer for vent
S10 - Blanking plug air vent
S11 - Sensor Elbow G3/4

FR S1 - Collecteur
S2 - Raccord en Té
S3 - Pièce coudée G1/2
S4 - Capuchon d'extrémité
S5 - Décharge d'air manuelle
S6 - Raccord en té G3/4
S7 - Rondelles d'étanchéité
S8 - Bague
S9 - Rondelles d'étanchéité pour évent
S10 - Capuchon d'extrémité pour évent
S11 - Sonde coudée G3/4

ES S1 - Colector
S2 - Pieza de unión
S3 - Codo G3/4
S4 - Tapón
S5 - Purgador manual
S6 - Conexión en "T" para purgador G3/4
S7 - Junta plana
S8 - Clip
S9 - Junta plana para purgador
S10 - Tapón ciego para purgador
S11 - Codo con sensor G3/4

CZ S1 - Kolektoru
S2 - Spojka
S3 - Koleno G3/4
S4 - Koncová záslepka
S5 - Ruční odvzdušnění
S6 - Tvarovka T pro ventilátor G3/4
S7 - Těsnící podložka
S8 - Svorka
S9 - Těsnící podložka pro ventilátor
S10 - Záslepka vzduchového ventilátoru
S11 - Koleno snímače G3/4

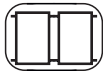
HU S1 - Kollektor
S2 - Csatlakozórész
S3 - G3/4 könyök
S4 - Végzáró sapka
S5 - Manuális légtelenítés
S6 - G3/4 légtelenítő T-idom
S7 - Tömítőgyűrű
S8 - Kapocs
S9 - Légtelenítőcsap tömítőgyűrűje
S10 - Légtelenítőcsap vakdugója
S11 - Érzékelő G3/4 könyökidoma



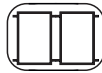
7212782



7212793



7212784



7212788



720239901



7212791



7212792

S2	-	-	2	2	2	-	-
S3	1	1	1	1	-	-	-
S4	2	2	2	2	-	-	-
S5	-	1	1	-	-	1	1
S6	-	1	1	-	-	1	-
S7	2	2	2	2	-	1	-
S8	4	4	4	4	-	1	1
S9	-	1	1	-	-	1	1
S10	-	-	-	-	-	-	1
S11	1	-	-	1	-	-	-



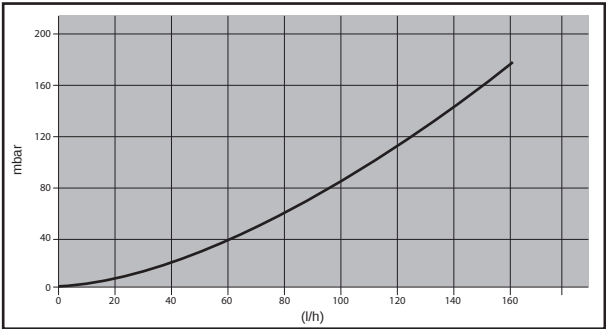
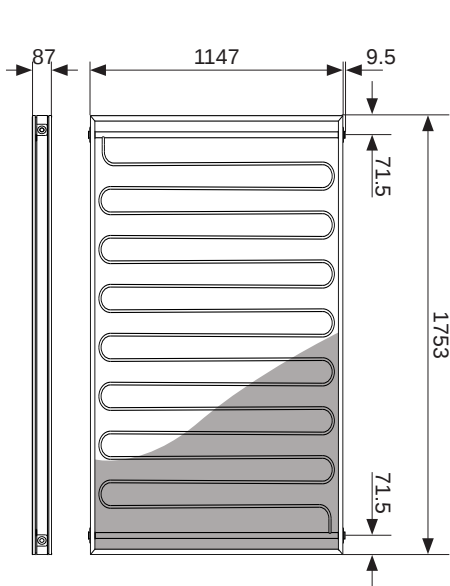
Caratteristiche della collettori
 Collector characteristics
 Caractéristiques du collecteur
 Características de los colectores
 Charakteristika kolektorů
 A kollektor jellemzői

1	3	AENOR Producto Certificado	CSTBat	11
	4			12
2	5	7	Avis technique	Fabrigás S.L.U Manganes, 2 08755 Castellbisbal Barcelona - Spain MADE IN SPAIN www.bdrthermea.com
	6	8		
	T. max.	9		
	P. max.	10		

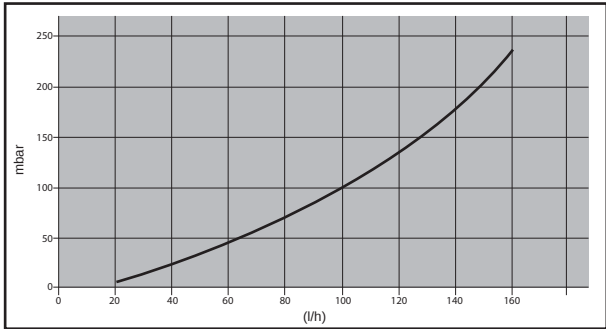
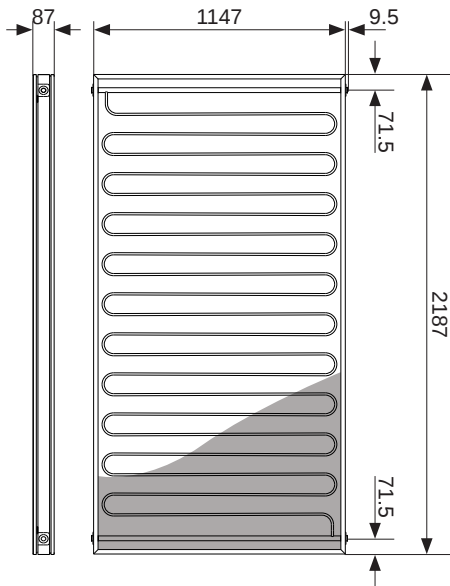
	IT	EN	FR	ES	CZ	HU
1	Articolo	Article	Article	Artículo	Článek	Cikk
2	Tipo	Type	Type	Tipo	Typ	Típus
3	Numero di serie	Serial number	N° de fabrication	Número de serie	Výrobní číslo	Sorozatszám
4	Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Rozměry	Méret
5	Area Totale	Gross area	Superficie hors-tout	Área bruta	Celková plocha	Teljes terület
6	Volume di liquido termovettore	Volume of heat-transfer fluid	Volume de liquide caloporteur	Volumen del fluido caloportador	Objem teplotnosnou kapalinou	Hőátadó folyadékkal feltöltött volumene
7	Peso del collettore vuoto	Weight of empty collector	Poids du collecteur vide	Peso del captador vacío	Hmotnost prázdného potrubí	Súly üres kollektor
8	Data di produzione	Manufacturing date	Date de fabrication	Fecha de fabricación	Datum výroby	Gyártás időpontja
9	Punto di ristagno	Stagnation temperature	Température limite	Temperatura estancamiento	Teplota stagnace	Stagnálás hőmérséklet
10	Pressione massima di lavoro	Maximum working pressure	Pression maximale de travail	Presión máxima de trabajo	Maximální pracovní tlak	Maximális üzemi nyomás
11	Numero CSTBat	CSTBat number	Numéro CSTBat	Número CSTBat	Numero CSTBat	CSTBat szám
12	N° Avis technique	Avis technique n°	N° Avis technique	N° Avis technique	N° Avis technique	Avis technique szám

2.0 Caratteristiche della collettori
Collector characteristics
Caractéristiques du collecteur
Características de los colectores
Charakteristika kolektorů
A kollektor jellemzői

SB 20+V

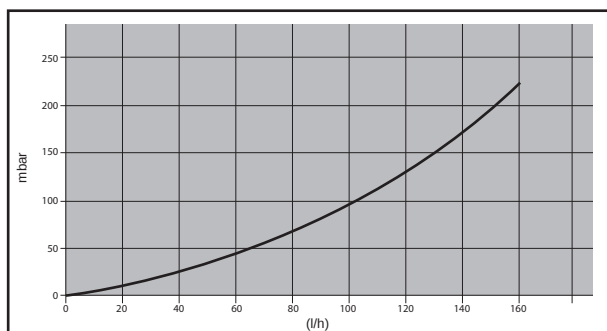
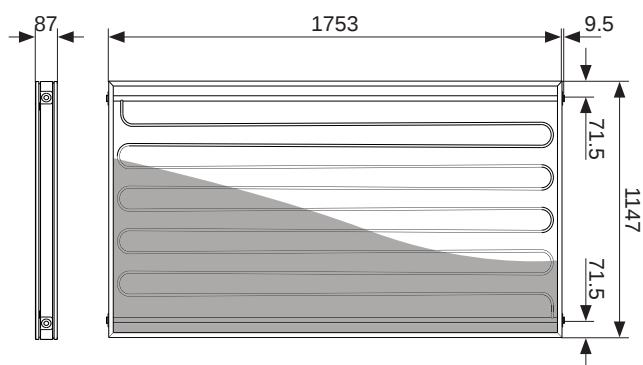


SB 25+V

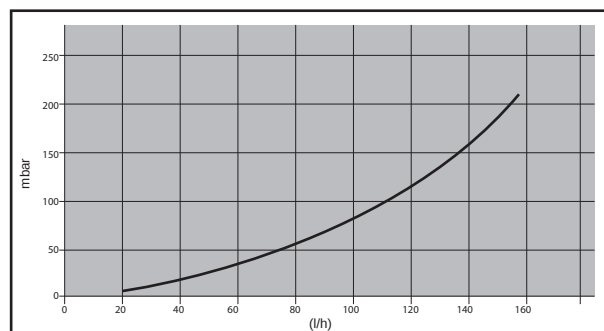
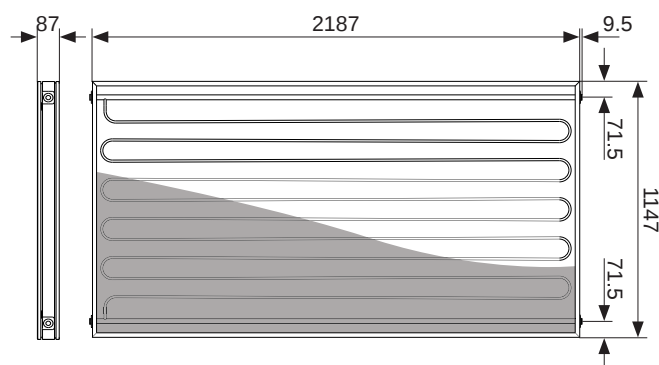


IT	EN	FR	ES	CZ	HU	SB 20+V	SB 25+V
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Rozměry	Méreték	1147x1753x87 mm	1147x2187x87 mm
Peso del collettore vuoto	Weight of empty collector	Poids du collecteur vide	Peso del captador vacío	Hmotnost prázdného potrubí	Súly üres kollektor	35 kg	47 kg
Area Totale	Gross area	Surface hors tout	Área bruta	Celková plocha	Bruttó terület	2.01 m²	2.51 m²
Superficie apertura	Inlet surface	Surface utile	Área apertura	Povrch vložky	Bemeneti felület	1.89 m²	2.37 m²
Superficie assorbitore	Absorber area	Surface de l'absorbeur	Área absorbedor	Oblast pohlcovače	Abszorpciós terület	1.87 m²	2.35 m²
Volume di liquido termovettore	Volume of heat-transfer fluid	Volume de liquide caloporteur	Volumen del fluido caloportador	Objem teplosnosnou kapalinou	Hőátadó folyadékkal feltöltött volumene	1.9 l	2.3 l
Pressione massima di lavoro	Maximum working pressure	Pression maximale de travail	Presión máxima de trabajo	Maximální pracovní tlak	Maximális üzemi nyomás	10 bar	10 bar
Pressione di collaudo	Testing pressure	Pression d'essai	Presión de prueba	Testovací tlak	Tesztnyomás	15 bar	15 bar
η0	η0	η0	η0	η0	η0	0.817	0.812
a1	a1	a1	a1	a1	a1	3.716 W/m²K	3.478 W/m²K
a2	a2	a2	a2	a2	a2	0.018 W/m²K	0.018 W/m²K
IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	0.91	0.91
η40	η40	η40	η40	η40	η40	64%	64%
Punto di ristagno	Stagnation temperature	Température limite	Temperatura estancamiento	Teplota stagnace	Stagnálás hőmérséklet	197 °C	197 °C
Raccordi idraulici	Hydraulic connections	Ø raccords hydrauliques	Conexiones hidráulicas	Hydraulické spojky	Hidraulikus csatlakoztatások	Ø22 mm	Ø22 mm
Angolo di inclinaz. min/max	Fitted tilt angle min/max	Angle d'inclinaison min/max	Ángulo inclinación min/max	Úhlem sklonu min/max	Min./max. dőlésszög felszerelt álla.	15° - 90°	15° - 90°

SB 20+O



SB 25+O



IT	EN	FR	ES	CZ	HU	SB 20+O	SB 25+O
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Rozměry	Méreték	1753x1147x87 mm	2187x1147x87 mm
Peso del collettore vuoto	Weight of empty collector	Poids du collecteur vide	Peso del captador vacío	Hmotnost prázdného potrubí	Súly üres kollektor	36 kg	49 kg
Area Totale	Gross area	Surface hors tout	Área bruta	Celková plocha	Bruttó terület	2.01 m ²	2.51 m ²
Superficie apertura	Inlet surface	Surface utile	Área apertura	Povrch vložky	Bemeneti felület	1.89 m ²	2.37 m ²
Superficie assorbitore	Absorber area	Surface de l'absorbeur	Área absorbedor	Oblast pohlcovače	Abszorpciós terület	1.87 m ²	2.35 m ²
Volume di liquido termovettore	Volume of heat-transfer fluid	Volume de liquide caloporteur	Volumen del fluido caloportador	Objem teplotnosnou kapaliny	Hőátadó folyadékkal feltöltött volumene	2.2 l	2.7 l
Pressione massima di lavoro	Maximum working pressure	Pression maximale de travail	Presión máxima de trabajo	Maximální pracovní tlak	Maximális üzemi nyomás	10 bar	10 bar
Pressione di collaudo	Testing pressure	Pression d'essai	Presión de prueba	Testovací tlak	Tesztnyomás	15 bar	15 bar
η_0	η_0	η_0	η_0	η_0	η_0	0.809	0.818
a1	a1	a1	a1	a1	a1	3.989 W/m ² K	3.478 W/m ² K
a2	a2	a2	a2	a2	a2	0.017 W/m ² K	0.016 W/m ² K
IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	0.91	0.91
η_{40}	η_{40}	η_{40}	η_{40}	η_{40}	η_{40}	62%	64%
Punto di ristagno	Stagnation temperature	Température limite	Temperatura estancamiento	Teplota stagnace	Stagnálás hőmérséklet	198 °C	198 °C
Raccordi idraulici	Hydraulic connections	Ø raccords hydrauliques	Conexiones hidráulicas	Hydraulické spojky	Hidraulikus csatlakoztatások	Ø22 mm	Ø22 mm
Angolo di inclinaz. min/max	Fitted tilt angle min/max	Angle d'inclinaison min/max	Ángulo inclinación min/max	Úhlem sklonu min/max	Min./max. dőlésszög felszerelt álla.	15° - 90°	15° - 90°

3.0 Installazione
Installation
Installation
Instalación
Instalace
Telepítés

SB 20+V SB 25+V

IT- Fino a 10 collettori.
La **connessione ottima** (connessione in parallelo) avviene incrociando la fila di pannelli entrata e uscita nei punti opposti, con la possibilità di effettuare il collegamento anche sullo stesso lato della fila di pannelli, con poche perdite di resa.

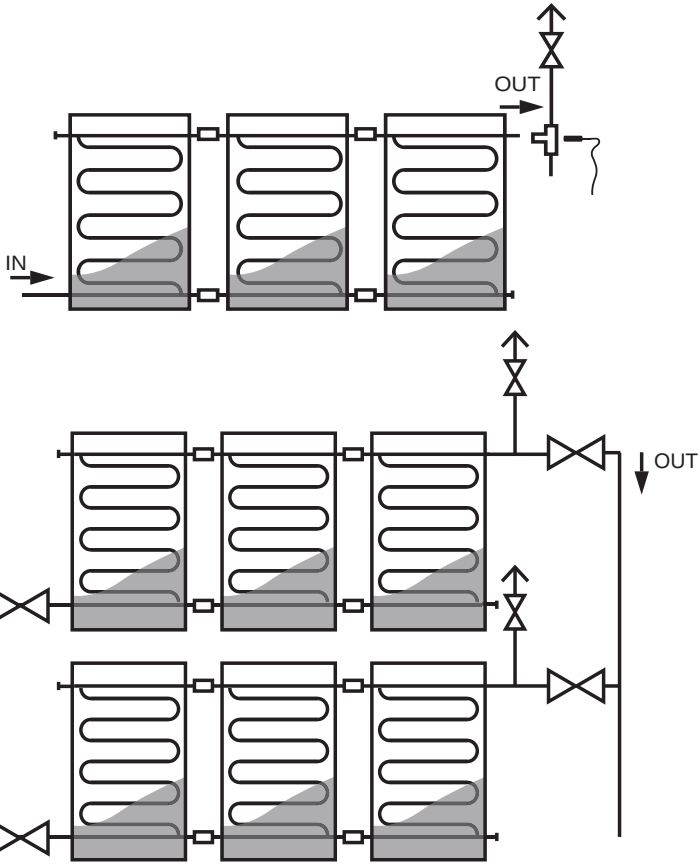
EN- Up to 10 collectors.
The **optimal connection** (parallel connection) is by crossing over the row of input and output collectors from opposite ends; they can be also connected from the same end of the row of collectors with barely any loss of performance.

FR- Jusqu'à 10 capteurs.
Le **raccordement optimal** est en travers de la file des capteurs d'entrée et sortie à partir des extrémités opposées, on peut aussi les raccorder du même côté de la file de capteurs, entraînant à peine de perte de rendement.

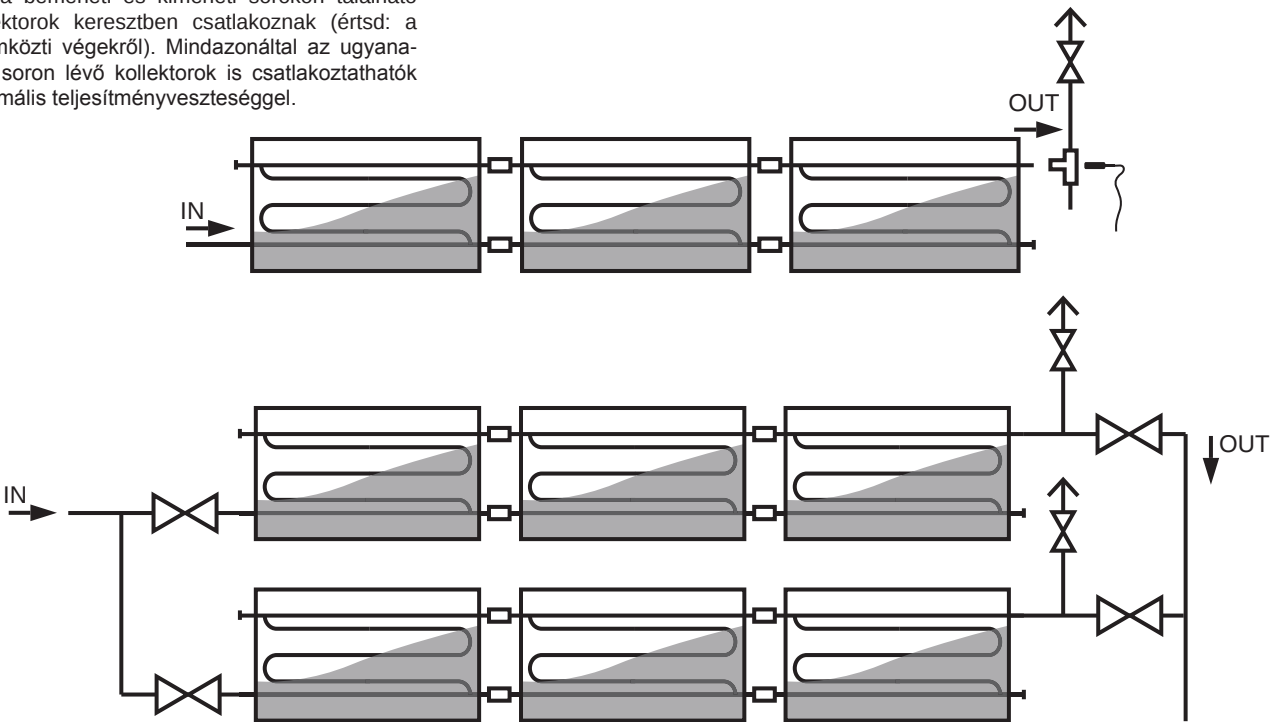
ES- Hasta 10 colectores.
La **conexión óptima** (conexión en paralelo) es cruzada a la fila de captadores entrada y salida por puntos opuestos, pudiéndose también conectar por el mismo lado de la fila de captadores, con apenas pérdidas de rendimiento.

CZ- Až 10 kolektorů.
Optimální spojení (paralelní spojení) je tím, že prochází přes řadu vstupních a výstupních kolektorů z opačných konců; mohou být připojeny ze stejného řadu kolektorů se sotva nějakou výkonu.

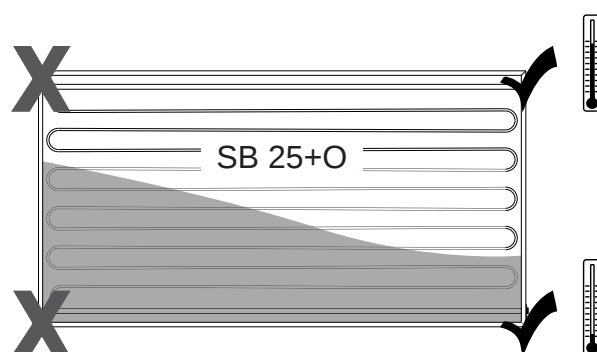
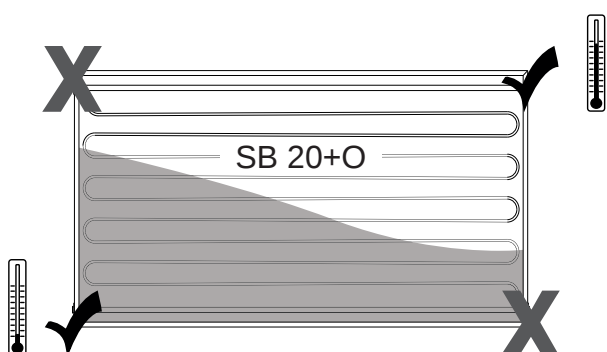
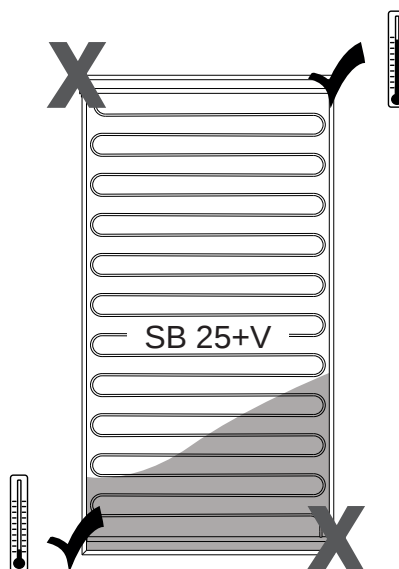
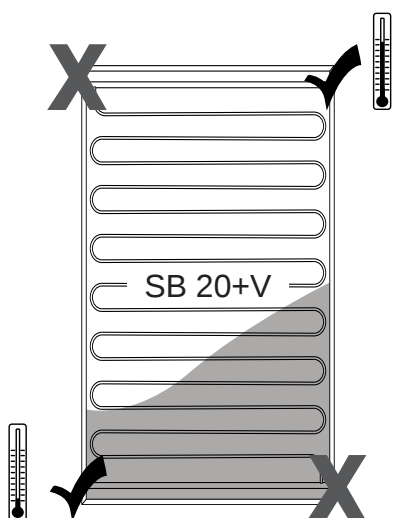
HU- Legfeljebb 10 kollektor.
Az **optimális** (párhuzamos) **csatlakoztatás** során a bemeneti és kimeneti sorokon található kollektorok keresztben csatlakoznak (értsd: a szemközi végekről). Mindazonáltal az ugyanazon soron lévő kollektorok is csatlakoztathatók minimális teljesítményvesztéssel.



SB 20+O

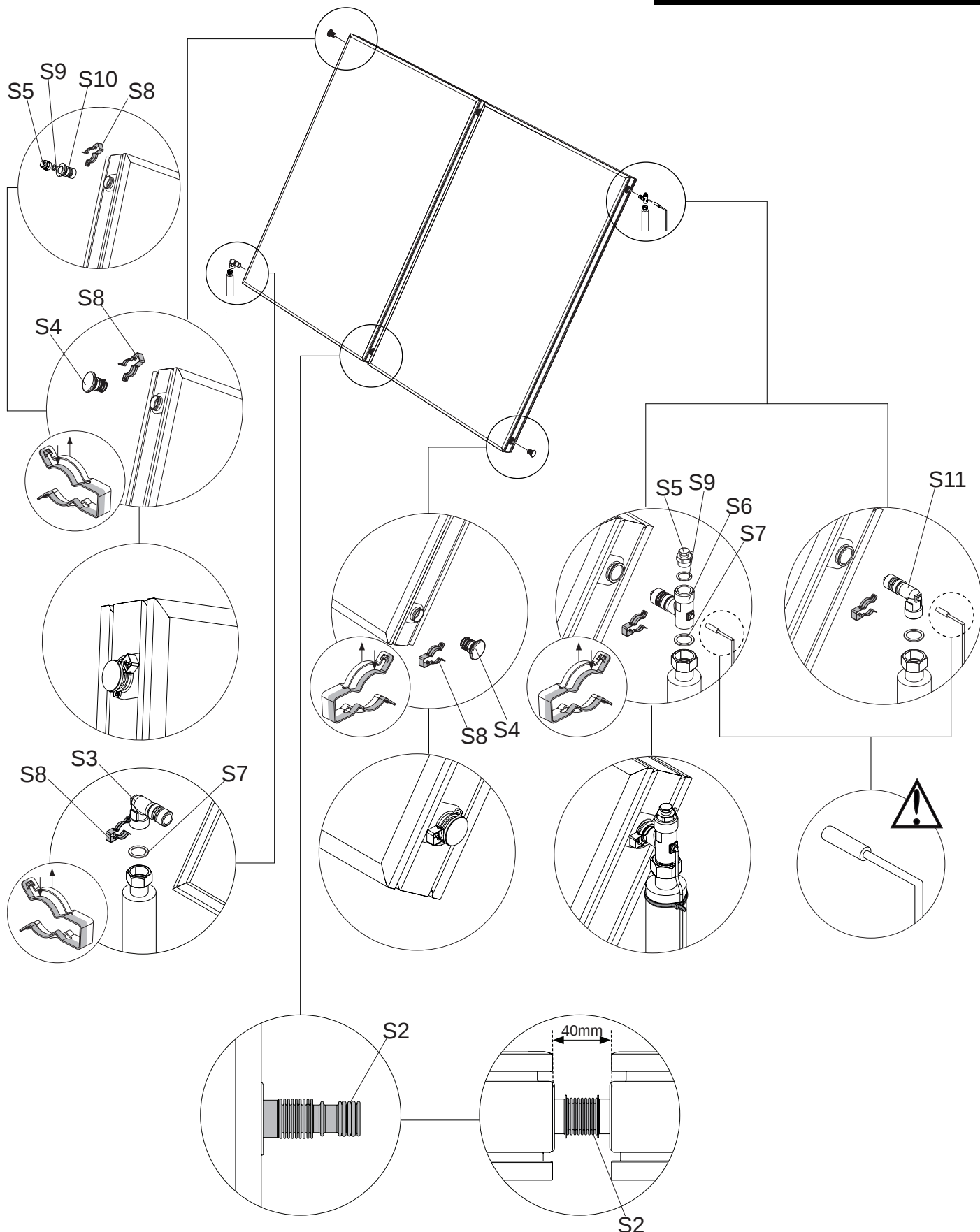


IT-	Connessione ottima
EN-	Optimal connection
FR-	Optimální spojení
ES-	Оптималното свързване
CZ-	Optimální spojení
HU-	Optimális csatlakoztatás

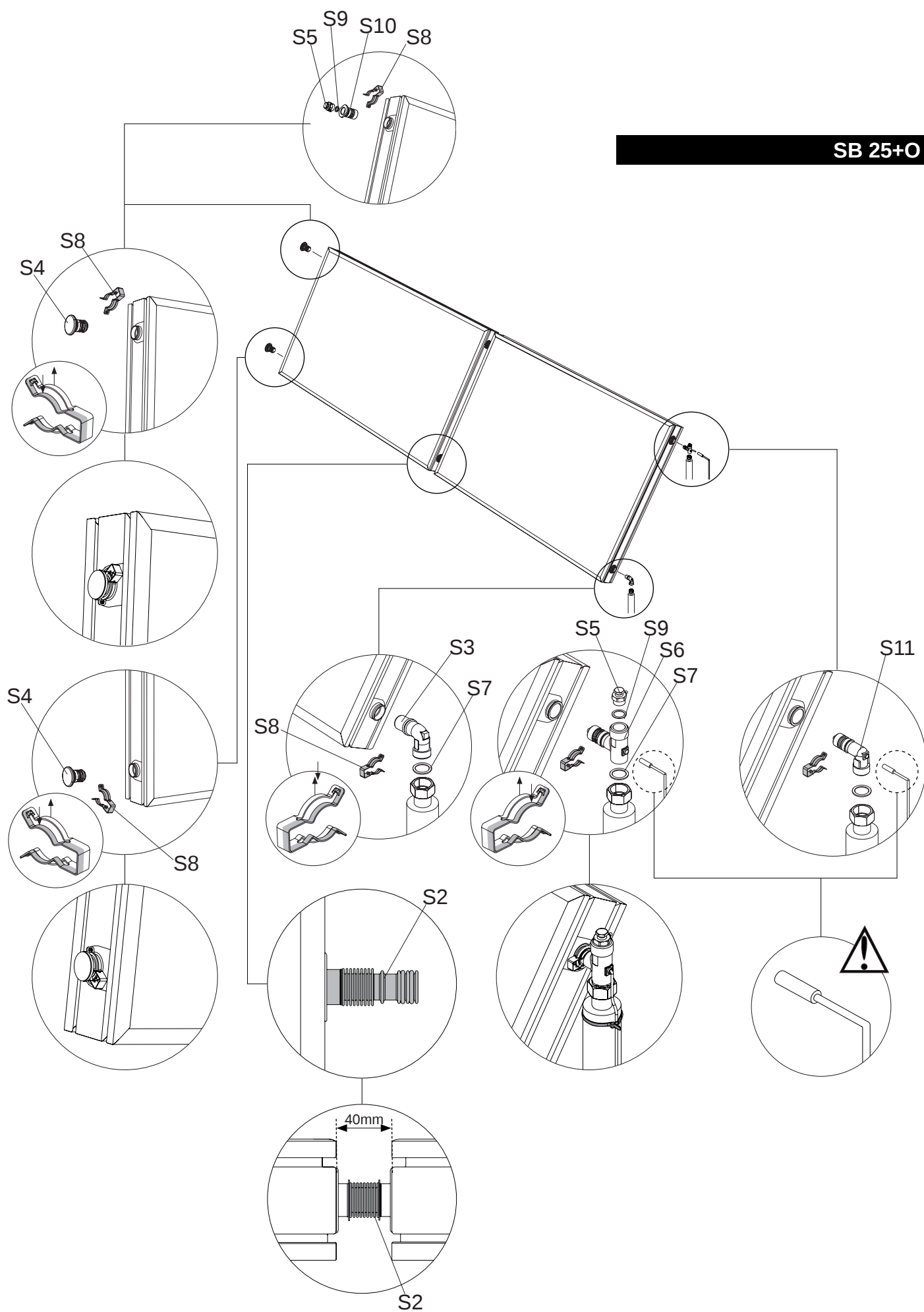


3.0 Installazione
Installation
Installation
Instalación
Instalace
Telepítés

SB 20+V SB 25+V SB 20+O



SB 25+O

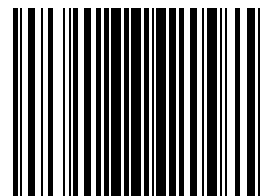


© Baxi S.p.A 2014. All rights reserved

BAXI S.p.A., nella costante azione miglioramento dei prodotti, si riserva la possibilità di modificare i dati espressi in questa documentazione in qualsiasi momento e senza preavviso. La presente documentazione è un supporto informativo e non considerabile come contratto nei confronti di terzi.

Baxi S.p.A. 36064 Bassano del Grappa (VI) Italia - Via Trozzetti, 20
Tel. 0424 517111 - Telefax 0424 38089.

PART OF BDR THERMEA



721289902

SP Comp n° 721289902 (04/15)